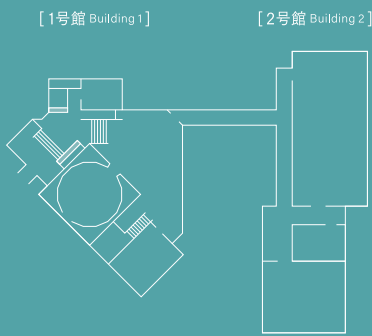


京都、東山の緑とモダニズム建築と

Sumitomo Guest Pavilion and Modern Architecture

泉屋博古館は住友コレクションをはじめとした美術品を保存、研究、公開する美術館です。京都東山の地にたたずむ1号館は、1970年の大阪万博開催の折、住友グループの迎賓館として国内外の賓客をもてなすために建設されました。住友コレクションの中核を成す中国古代青銅器の造形美と世界観を最大限引き出すよう構築されたこの建物は、現在は京都府下でも指折りのモダニズム建築として高い評価を受けています。

Sen-Oku Hakukokan Museum is an art museum active in preservation, research, and exhibition focused on the Sumitomo Collection. Building 1 in Kyoto's Higashiyama Ward was originally built as a Sumitomo Group guest house for distinguished visitors from elsewhere in Japan and overseas on the occasion of the 1970 World's Fair in Osaka. Designed for optimal presentation of the sculptural beauty and worldview of the ancient Chinese bronzes that form the core of the Sumitomo Collection, it is now acclaimed as a preeminent example of modern architecture in Kyoto.



展覧会スケジュールカレンダー

[ 1号館 ] 4.4(土)ー 7.31(金)				Apr.4 [Sat.]ーJul.31 [Fri.]			
中国青銅器の時代							
Ancient Chinese Bronzes							
[ 2号館 ] 4.4(土)ー6.28(日)				Apr.4 [Sat.]ーJun.28 [Sun.]			
文化財よ、永遠に2026 ー次代につなぐ技とひと							
New Life for Timeless Art 2026 ー People and techniques building bridges to the future							
4	Apr.	5	May.	6	Jun.	7	Jul.

EXHIBITIONS SCHEDULE CALENDAR

9.5(土)ー12.20(日)				Sep.5 [Sat.]ーDec.20 [Sun.]			
中国青銅器の時代・特集展示「金文」							
Ancient Chinese Bronzes, Feature exhibition on inscriptions							
9.5(土)ー10.18(日)				Sep.5 [Sat.]ーOct.18 [Sun.]			
寛永行幸 ー花の都の文化人ー(仮)							
Kan'ei Gyoko ーCultural Figures in Kyotoー (tentative)							
10.31(土)ー12.20(日)				Oct.31 [Sat.]ーDec.20 [Sun.]			
住友春翠 ー仕合わせの住友近代美術コレクション							
SUMITOMO Shunsui: Fortunate Encounters of the Sumitomo Modern Art Collection							
9	Sep.	10	Oct.	11	Nov.	12	Dec.

2号館

特別展

住友財団文化財維持・修復事業助成の成果展示

文化財よ、永遠に2026 ー次代につなぐ技とひと

4.4(土) ー 6.28(日)

I期:4月4日(土)ー5月6日(水) / II期:5月9日(土)ー5月31日(日) / III期:6月2日(火)ー6月28日(日)

Highlights from the cultural property maintenance and restoration grant program supported by the Sumitomo Foundation  
New Life for Timeless Art 2026 ー People and techniques building bridges to the future

Apr.4 [Sat.]ーJun.28 [Sun.], 2026

PartI: Apr.4 [Sat.]ーMay.6 [Wed.] / PartII: May.9 [Sat.]ーMay.31 [Sun.] / PartIII: Jun.2 [Tue.]ーJun.28 [Sun.]

1991年の創立以来、文化財維持修復事業の助成につとめてきた住友財団。その助成によって修理がなされ、よみがえった文化財を展示します。先人たちの文化や思想を伝える歴史資料や美術工芸品を私たちが今、目にすることができるのは、これまでに多くの人々の手によって守り継がれてきたからにほかなりません。本展では、文化財を守り抜こうとする人々の努力と、さらに最新の修理技術にスポットを当て、通常的美術展とは異なる角度から文化財が持つ魅力についてご紹介します。

Cultural property maintenance and restoration has been supported by the Sumitomo Foundation since its establishment in 1991. Foundation grants have helped to restore the cultural properties featured in this exhibition. We can only appreciate historical materials and fine arts and crafts that reveal our ancestors' culture and thought because they have been carefully preserved and passed down over time. This exhibition stands apart from most others by introducing what makes cultural properties special from a different angle: the work of dedicated conservators and their advanced restoration techniques.

2号館

特別展

寛永行幸四百年記念

寛永行幸 ー花の都の文化人ー (仮)

9.5(土) ー 10.18(日)

The Splendid Parade of the Emperor and the Shogun: Art and Culture in 17th-Century Kyoto  
Sep.5 [Sat.]ーOct.18 [Sun.], 2026

江戸時代はじめての寛永3年(1626)9月、後水尾天皇が徳川秀忠の招きに応じ京都・二条城に行幸しました。泉屋博古館所蔵《二条城行幸図屏風》(京都市指定文化財)は、行幸初日の天皇・將軍の大行列と市井の見物人を活写し熱気をいまに伝えています。泰平の世の到来を告げ、新たな文化の胎動にもつながった寛永行幸を振り返り、後水尾天皇、東福門院、小堀遠州、千宗旦など、きら星の如く輩出したこの時代の文化人の美意識と交流を紹介します。

In September 1626, the bigining of Edo period, the emperor visited Nijo-jo castle in Kyoto at the invitation of the Tokugawa shogunate. The excitement of the parade of the Emperor and Shogun on the first day is explored through a folding screen in the museum collection. The imperial visit to Nijo-jo Castle (known as Kan'ei Gyoko) is considered which heralded an age of peace and led to the emergence of new culture. The exhibition also focusses on the elegant Kan'ei culture that developed during the second half of the 17th century.

2号館

特別展

没後100年記念

住友春翠 ー仕合わせの住友近代美術コレクション

10.31(土) ー 12.20(日)

100th Anniversary of the Passing of SUMITOMO Shunsui:  
Fortunate Encounters of the Sumitomo Modern Art Collection  
Oct.31 [Sat.]ーDec.20 [Sun.], 2025

泉屋博古館のコレクションの礎を築いた住友家第15代当主・住友吉左衛門友純(号:春翠、1864ー1926)の没後100年を記念し、ゆかりの作品を紹介します。収蔵する日本画・洋画・工芸から、彼と同時代を生きた作家との交流をたどります。また春翠に関心を寄せた作品を通じてその審美眼を見つめ直し、さらに収集の背景や時代性といったコレクション形成史を再検討する機会とします。

The foundation stone of the Sen-oku Hakukokan collection was laid by fifteenth head of the Sumitomo family, SUMOTOMO Kichizaemon Tomoito (pseudonym: Shunsui; 1864ー1926). This commemorates the 100th anniversary of his passing by introducing artworks associated to him. It traces his exchange with artists who were his contemporaries, focusing on Japanese-style paintings, Western-style paintings as well as craftworks from the collection. It also provides an opportunity to reflect upon his discernment through the artworks that drew his interest, and further to reevaluate the history of the formation of the collection in term of the backdrop and specific era of its acquisition.

Building 2

Special Exhibition

泉屋博古館蔵  
《佐竹本三十六歌仙絵切 源信明》  
掛け軸解体修理の様子



泉屋博古館蔵《阿弥陀如来坐像》  
後補彩色層の剥落止め



Building 2

Special exhibition

《二条城行幸図屏風》左隻  
江戸時代17世紀  
京都市指定文化財 泉屋博古館



左隻部分 後水尾天皇の風箏



Building 2

Special Exhibition

香田勝太《春秋草花図》右隻  
大正6・17年(1917・18)  
泉屋博古館東京



尾竹竹坡《九冠鳥》右隻  
明治45年(1912)  
泉屋博古館東京





# 中国青銅器の時代

4.4(土) — 7.31(金), 9.5(土) — 12.20(日)

Ancient Chinese bronzes  
Apr.4 [Sat.]—Jul.31 [Fri.], Sep.5 [Sat.]—Dec.20 [Sun.], 2026

見れば見るほどにおもしろく、魅力が増していく——世界最高峰とも称される住友コレクションの中国青銅器は、ブロンズギャラリーにていつもみなさまをお待ちしております。古代の超絶技巧が発揮された青銅器の魅力をさまざまな角度からご紹介するブロンズギャラリーは、4つの展示室によって構成されています。今年は青銅器に鋳込まれた銘文、金文をフィーチャーし、謎に包まれた中国古代の文字の世界にせまります。

Visitors' interest and fascination grows the more they look. Chinese bronzes in the Sumitomo Collection, considered among the world's finest, await your viewing in the Bronze Gallery, which introduces captivating vessels with the consummate craftsmanship of ancient China from several perspectives in four exhibition rooms. This year, inscriptions of ancient script cast on the vessels are explored, bringing the intriguing world of ancient Chinese writing into clearer view.

## 第 1 展示室

### 名品大集合

Masterworks collection



《饗養文方壺》 殷後期・紀元前12―11世紀

住友コレクションの中国青銅器のなかでも選りすぐりの名品を一堂に会した展示室。新しくなった展示ケースによって、名品の魅力を余すことなくお見せします。また中国青銅器の基礎的な知識に関する解説を付し、その世界へと旅するためのイントロダクションをご提供いたします。

Some of the finest Chinese bronzes in the Sumitomo Collection are showcased in new display cases here. Also on display here are introductory notes on Chinese bronzeware that guide visitors on a journey through this captivating realm.

## 第 3 展示室

### 文様・モチーフの謎

Intriguing patterns and motifs



《鸛尊》 殷後期・紀元前13―12世紀

動物をかたどったかわいらしい造形から、器の表面を埋め尽くす複雑怪奇な文様なども、中国青銅器を語るうえでは外すことのできない見どころです。ここでは中国青銅器に登場する文様やモチーフを取り上げ、その謎と魅力にせまっていきます。

Not to be missed, details from charming, animal-like figurines to intricate and eerie patterns that cover the surfaces are an essential feature of Chinese bronzes. This room focuses on the intriguing, fascinating patterns and motifs found on the vessels.

## 第 3 展示室

### 特集展示

### 特集展示「金文」

9.5(土) — 12.20(日)

Feature exhibition on inscriptions  
Sep.5 [Sat.]—Dec.20 [Sun.], 2026



《競卣(銘文)》西周中期 紀元前10世紀

青銅器のなかには、その表面に中国古代の文字——金文——が鋳込まれているものがあります。文字としての美しさをそなえ、当時の人々の思想や社会のあり方を伝える貴重な史料でもある金文について、住友コレクションの名品とともにご紹介いたします。

Some vessels feature cast inscriptions of ancient Chinese text. This exhibition introduces the inscriptions—both beautiful calligraphy and a valuable historical record of current thought and ideology—along with masterworks in the Sumitomo Collection.

## 第 2 展示室

### 青銅器の種類と用途

Variety and utility of bronze vessels



《蛙蛇文盤》春秋前期・紀元前8―7世紀

さまざまな青銅器の種類とその用途をテーマとした展示室。不思議な形をしている中国青銅器に定められた、食器・酒器・水器・楽器という4種類の用途を中心に、デジタルコンテンツを応用した動画も活用しつつ、当時の使い方が伝わるような工夫を加えています。

Here, visitors can gain an appreciation of what kinds of bronze vessels were created and what purposes they served. The curiously shaped Chinese bronzes were used as tableware, drinking vessels, water vessels, and musical instruments, which is also engagingly illustrated in this room with videos that include digital content to show how they were once used.

## 第 4 展示室

### 東アジアへの広がり

Eastward propagation



《画文帝同向式神獸鏡》後漢末・三国、3世紀 重要文化財

中国で誕生した青銅器文化は、その後、東アジア世界へとその影響を広げていき、各地で独特の青銅器もつくられるようになりました。ここでは東アジアに広く受容された鏡を中心として、日本を含む周辺地域の青銅器も取り上げつつ、青銅文化の展開を見ていきます。

Bronze culture originating in China made waves throughout East Asia, and these areas eventually produced their own vessels. Here, the exhibition focuses on mirrors and other items that spread through the region, presenting bronze vessels from Japan and elsewhere in a look at the development of bronze culture.

泉屋博古館東京 [港区・六本木] ご利用案内

泉屋博古館東京

SEN-OKU HAKUKOKAN MUSEUM TOKYO

開館時間

11:00—18:00 (入館は17:30まで) ※金曜日は19:00まで(入館は18:30まで)

休館日

月曜日(祝日の場合は翌平日)・展示替え期間中

入館料

一般 企画展 1,200円(1,000円)・特別展 1,500円(1,300円)  
学生 企画展 600円(500円)・特別展 800円(700円)  
18歳以下 無料  
\*学生ならびに18歳以下の方は証明書のご呈示が必要です

交通

[東京メトロ]南北線「六本木一丁目」駅下車・北改札正面出口より屋外エスカレーターで3分  
日比谷線「神谷町」駅下車・4b出口より徒歩10分銀座線「溜池山王」駅下車・13番出口より徒歩10分

住所

〒106-0032 東京都港区六本木1-5-1  
Tel.050-5541-8600(ハローダイヤル)  
https://sen-oku.or.jp/tokyo/

@SenOkuHakukoKanTokyo  
@SenOkuTokyo  
@senokuhakukokanmuseum\_tokyo

泉屋博古館東京 [港区・六本木] 2026年展覧会スケジュール		
特別展	生誕151年からの鹿子木孟郎 一不倒の油画道—	1.17(土)—4.5(日)
特別展	没後100年記念 住友春翠 一仕合わせの住友近代美術コレクション	8.29(土)—10.12(月・祝)
企画展	ライトアップ木島櫻谷III —おうこくの色をさがしに 併設四季連作屏風	4.25(土)—7.5(日)
特別展	唐物誕生 一茶の湯デザインの源流をさぐる(仮)	11.3(火・祝)—12.13(日)
同時開催 特集展示 住友財団助成による文化財修復成果 —文化財よ、永遠に2026		

## 泉屋博古館 [京都・本館] ご利用案内 | SEN-OKU HAKUKOKAN MUSEUM General Information

開館時間	10:00—17:00 (入館は16:30まで)
入館料	一般 企画展 1,000円(800円)・特別展 1,200円(1,000円) 学生 企画展 600円(500円)・特別展 800円(700円) 18歳以下 無料 ◆2026年6月30日(火)—7月31日(金)、10月20日(火)—10月30日(金)は ブロンズギャラリーのみ開館 一般600円(500円) 学生400円(300円) *学生ならびに18歳以下の方は証明書のご呈示が必要です *20名様以上は( )内の団体料金 *障がい者手帳等ご呈示のかたはご本人および同伴者一名まで無料 *展覧会により料金が変更になることがあります
休館日	会期中の月曜日(祝日開館、翌平日休館)・夏期・冬期、4月24日(金)、5月8日(金)
Open Hours	10:00-17:00 (Last admission 16:30)
Admission fee	Adults ¥1,000 (Special Exhibitions : ¥1,200) Students with ID ¥600 (Special Exhibitions : ¥800) Under 18 years old : Free * A group discount applies for a party of 20 or more. * Free for people with disability ID
Days Closed	Mondays during the exhibition (Open on public holidays, closed on the following weekday), Apr.24 [Fri.], May8 [Fri.]

住所

〒606-8431  
京都市左京区鹿ヶ谷下宮ノ前町24  
Tel.075-771-6411

交通

市バス(5)(93)(203)(204)系統  
「東天王町」下車、東へ200m角  
(32)系統「宮ノ前町」下車すぐ

Adress

24 Shimomiyanomae-cho,  
Shishigatani,Sakyo-ku, Kyoto,  
606-8431 Japan  
Tel.+81-75-771-6411

Access

City Bus lines 5, 93, 203 and 204:  
Get off at “Higashitenno-cho”and  
walk 200m to the east. Lines 32 :  
Get off at “Miyanomae-cho.”

泉屋博古館

SEN-OKU HAKUKOKAN MUSEUM

@senokuhakukokanmuseum  
@SenOkuHakukoKan  
@SenOkuKyoto

https://www.sen-oku.or.jp/kyoto

京阪電車  
東大路通  
白川通  
鹿ヶ谷通  
銀閣寺  
泉屋博古館  
永観堂  
南禅寺  
神宮丸太町駅  
宮ノ前町  
京都市バス 東天王町  
丸太町通  
三条通  
三條駅  
東山駅  
八坂神社  
蹴上駅  
ねじりまんぼ(トンネル)  
平安神宮